

6 ta' Awwissu

**IT-TRASFIGURAZZJONI TAL-MULEJ**

**FESTA**

**IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA**

**V/.** Mulej, iftaħli xufftejja.

**R/.** U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

**Salm 94 (95)**

**Ant.** Il-Mulej hu s-Sultan il-kbir tal-glorja: ejjew nadurawh.

Ejjew, ħa nfaħħru bl-hena l-Mulej,  
ħa ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!  
Nersqu quddiemu b'għana ta' radd il-ħajr,  
ngħannulu b'għajat ta' ferħ.

**Ant.** Il-Mulej hu s-Sultan il-kbir tal-glorja: ejjew nadurawh.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,  
sultan kbir fuq l-allat kollha.  
F'idejh huma qigħan l-art,  
tiegħu huma qċaċet l-għoljiet.  
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;  
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

**Ant.** Il-Mulej hu s-Sultan il-kbir tal-glorja: ejjew nadurawh.

Ejjew inqimuh u ninxteħtu quddiemu,  
għarkubtejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!  
Għaliex hu Alla tagħna,  
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

**Ant.** Il-Mulej hu s-Sultan il-kbir tal-glorja: ejjew nadurawh.

M'hux li kontu llum tisimghu lehnu!  
"La twebbsux qalbkom bhal f'Meriba,  
bhal dakinhar f'Massa, fid-deżert,  
meta ġarrbuni u ttantawni missirijietkom,  
għalkemm raw dak li jien għamilt.

**Ant.** Il-Mulej hu s-Sultan il-kbir tal-glorja: ejjew nadurawh.

Għal erbgħin sena domt nistmellu dan in-nisel;  
u jien għedt: 'Qalbu mħassra dan il-poplu,  
u triqati ma jagħrfux.'  
Għalhekk hlift fl-għadab tiegħi:  
Ma jidhlux fil-mistrieħ tiegħi!"

**Ant.** Il-Mulej hu s-Sultan il-kbir tal-glorja: ejjew nadurawh.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant.** Il-Mulej hu s-Sultan il-kbir tal-glorja: ejjew nadurawh.

## UFFIĊĊJU TAL-QARI

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

### INNU

Fuq it-Tabor, f'dawl ta' l-għageb,  
Kristu wriena l-glorja kbira  
li għad jilbsu l-ulied t'Alla,  
kif bis-shiħ tittama l-Knisja.

Hemm, quddiem it-tliet dixxipli,  
deher Mosè flimkien m'Elja,  
ma' Ġesù jtkellmu w jgħidu  
fuq il-mewt li kellu jbati.

Żmien il-grazzja jixhed sebhu,  
tixhdu l-liġi w il-profeti;  
u l-Missier ukoll mis-shaba  
semma leħnu w xandar 'l Ibnu.

B'din id-dehra hekk glorjuża  
Kristu għoġbu llum jurina  
il-gieħ kbir ta' kull min jemmen  
u jirċievi l-adozzjoni.

Il-misteru ta' did-dehra  
jimla 'l qalbna b'ferħ tas-sema,  
hekk li lsienna jinfexx f'għanja  
ta' tiffir lil Alla Sidna.

Missier twajjeb, tina l-grazzja  
li naraw fid-dawl tal-glorja  
lilek, 'l Ibnek u 'l Ispirtu,

tliet Persuni f'Alla wiehed. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Jum wiehed fit-tempju tieghek aħjar minn elf jum f'post ieħor.

### **Salm 83 (84)**

Kemm hi għażiża d-dar tieghek, \*  
Mulej ta' l-eżerċti!  
Tixxennaq u tinfena ruħi għat-tempju tal-Mulej; \*  
ngħanni ferħan b'ruħi u ġismi lil Alla l-ħaj.  
Sa l-għasfur isib fejn jgħammar, \*  
u l-huttafa ssib il-bejta hdejn l-artali tieghek;  
hemm hi tqiegħed iż-żgħar tagħha, \*  
Mulej ta' l-eżerċti, Sultan u Alla tiegħi!

Henjin dawk li jgħammru f'darek; \*  
huma jfahhruk għal dejjem.  
Henjin dawk li jsibu fik il-qawwa tagħhom, \*  
li għandhom għal qalbhom  
il-pellegrinaġġ għat-tempju.

Huma u għaddejja minn wied niexef, †  
ibiddluh f'nixxieġha ta' ilma; \*  
u x-xita bikrija tbiddu f'għadajjar.  
Jimxu minn belt għal belt, \*  
sa ma jidhru quddiem Alla f'Sijon.

Mulej, Alla ta' l-eżerċti, isma' talb tiegħi; \*  
agħti widen, Alla ta' Ġakobb.  
Hares, o Alla, lejn it-tarka tagħna, \*  
ħares lejn is-sultan, il-midluk tieghek.  
Għax jum wiehed fit-tempju tieghek \*  
aħjar minn elf jum f'post ieħor;  
aħjar noqgħod fuq l-għatba ta' dar Alla tiegħi \*  
milli ngħammar fit-tined tal-ħżiena.

Għax xemx u tarka l-Mulej Alla, \*

ħniena u ġieħ hu jagħti lilna.  
Ebda ġid ma jiċhad il-Mulej \*  
lil min jimxi bis-sewwa.  
Mulej ta' l-eżerċti, \*  
ħieni l-bniedem li jittama fik!  
Glorja.

**Ant. 1:** Jum wieħed fit-tempju tiegħek aħjar minn elf jum f' post ieħor.

**Ant. 2:** Ifegġ id-dawl fuq il-ġust, u l-hena għal qalb in-nies sewwa, hallelujah.

### **Salm 96(97)**

Il-Mulej isaltan! †  
    Ħa taqbeż l-art bil-ferħ, \*  
    u jifirħu l-ħafna gzejjer!  
Shab u dlam hemm madwaru; \*  
    is-sewwa u l-ħaqq is-sisien tat-tron tiegħu.  
In-nar jimxi quddiemu, \*  
    u jeqred madwaru l-għedewwa tiegħu.  
Il-beraq tiegħu jdawwal id-dinja; \*  
    tara dan l-art u titriegħed.  
Bħax-xama' jdubu l-muntanji quddiem il-Mulej, \*  
    quddiem is-Sid ta' l-art kollha.  
Ixandru s-smewwiet il-ġustizzja tiegħu; \*  
    jaraw il-popli kollha s-sebħ tiegħu.

Jinfixlu dawk kollha li jqimu l-idoli, †  
    li jiftaħru bix-xbihat fiergħa tagħhom; \*  
    u quddiemu jinxehtu l-allat kollha.  
Tisma' dan u tifraħ Sijon, †  
    jaqbzu bil-ferħ l-ibliet ta' Ġuda, \*  
    minħabba l-ġustizzja tiegħek, Mulej.  
Għax inti, Mulej, inti l-Għoli, †  
    'il fuq mill-art kollha, \*  
    ogħla ħafna mill-allat.

Iħobb il-Mulej lil min jobgħod il-ħażen, †  
    iħares il-ħajja ta' ħbiebu, \*  
    jehlishom minn idejn il-ħżiena.

Ifegġ id-dawl fuq il-ġust, \*  
u l-hena għal qalb in-nies sewwa.  
Ifirġu, ġusti, fil-Mulej, \*  
u fahħru l-isem qaddis tiegħu.  
Glorja.

**Ant. 2:** Ifegġ id-dawl fuq il-ġust, u l-hena għal qalb in-nies sewwa, hallelujah.

**Ant. 3:** Għollu bit-tifhir lill-Mulej, Alla tagħna, u nxteħtu quddiem l-għolja mqaddsa tiegħu.

### **Salm 98 (99)**

Il-Mulej isaltan; jitkexkxu l-ġnus! \*  
Fuq il-kerubini t-tron tiegħu; ħa tithezhez l-art!  
Kbir il-Mulej f'Sijon; \*  
hu jahkem fuq il-popli kollha.  
Ħa jfahħru ismek, kbir u tal-biza', \*  
għax hu qaddis u qawwi.  
Int sultan li thobb il-ġustizzja  
u waqqaft is-sewwa; \*  
id-dritt u s-sewwa tagħmel ma' Ġakobb.

Għollu bit-tifhir lill-Mulej, Alla tagħna, \*  
inxteħtu quddiem mirfes riġlejh, għax hu qaddis!

Mosè u Aron fost il-qassisin tiegħu, †  
u Samwel fost dawk li jsejjħu ismu, \*  
kienu jsejjħu l-Mulej, u hu jwegibhom.  
F'kolonna ta' shab kien jitkellem magħhom; \*  
kienu jħarsu l-preċetti u l-liġi li tahom.  
Mulej, Alla tagħna, inti smajthom; †  
int Alla li tagħder kont għalihom; \*  
izda thallast ta' l-imġiba hażina tagħhom.

Għollu bit-tifhir lill-Mulej, Alla tagħna, †  
u inxteħtu quddiem l-għolja mqaddsa tiegħu; \*  
għax qaddis hu l-Mulej, Alla tagħna!  
Glorja.

**Ant. 3:** Għollu bit-tifhir lill-Mulej, Alla tagħna, u nxehtu quddiem l-għolja mqaddsa tiegħu.

**V/.** F'kolonna ta' shab kien jitkellem magħhom.

**R/.** Kienu jharsu l-precetti tiegħu.

## **LEZZJONI 1**

Qari mit-Tieni Ittra ta' San Pawl Appostlu lill-Korintin **2 Kor 3:7-4:6**

### *Kristu jxerred id-dawl tal-glorja tal-patt il-gdid*

Huti : jekk il-ministeru tal-mewt imnaqqax fil-ġebel kien hekk imdawwal bil-glorja li wlied Izrael ma setgħux iżommu għajnejhom f'wiċċ Mosè minhabba fid-dija ta' wiċċu - u din ma kinitx għal dejjem - kemm aktar ikun imdawwal bil-glorja l-ministeru ta' l-Ispirtu! Jekk il-ministeru tal-kundanna kien imdawwal bil-glorja, kemm aktar jiddi bil-glorja l-ministeru tal-ġustifikazzjoni! Anzi, minn daqshekk, dak li darba kellu l-glorja ma kellu glorja xejn hdejn il-kobor bla qjies tal-glorja ta' issa. Jekk kien imdawwal bil-glorja l-ministeru li kellu jgħaddi, kemm aktar hu mdawwal bil-glorja dak li għandu jibqa'!

Meta għandna din it-tama aħna naghmlu tassew il-qalb, u ma naghmlux bħal Mosè, li xehet velu fuq wiċċu biex ulied Izrael ma jzommu għajnejhom fuq it-tmiem ta' dak li kellu jgħaddi u jigi fix-xejn. Moħħhom iddallam u sal-ġurnata ta' llum dak l-istess velu għadu fuqhom waqt il-qari tal-kotba tal-Patt il-Qadim; ma jitneħhiex, għax permezz ta' Kristu biss jitneħha. Sa llum stess, kull meta jaqraw il-liġi ta' Mosè hemm velu fuq qalbhom; dan il-velu jitneħha meta jerġgħu lura lejn il-Mulej. Għax il-Mulej huwa l-Ispirtu, u fejn hemm l-Ispirtu tal-Mulej hemm il-ħelsien. Aħna lkoll, li b'wiċċna mikxuf nirriflettu l-glorja tal-Mulej, qegħdin ninbidlu fl-istess xbieha minn glorja għal glorja skond ma jagħtina l-Mulej, li hu Spirtu.

La darba għall-ħniena ta' Alla aħna għandna dan il-ministeru, ma naqtgħux qalbna; imma nwarrbu kull ħabi u għajb; u la nimxu bil-qerq u lanqas ngħawwgu l-kelma ta' Alla, iżda nuru l-verità kollha u nħallu l-kuxjenza ta' kull bniedem tiġġudikana hi quddiem Alla.

Jekk imbagħad l-Evangēlju tagħna jibqa' mistur għal dawk li jintilfu; dawk li l-alla ta' din id-dinja dallmilhom il-moħħ tagħhom nieqes mill-fidi, biex ma jarawx jiddi d-dawl ta' l-Evangēlju gloriuż ta' Kristu, li hu xbieha ta' Alla. Għax aħna lil Ġesù Kristu l-Mulej qegħdin inxandru, u mhux lilna

nfusna ; aħna ma aħniex ħlief qaddejja tagħkom minħabba Ġesù Kristu. Dak Alla li qal, ‘Ħa jiddi d-dawl mid-dlam’, dak hu li idda fi qlubna biex jagħtina d-dawl tat-tagħrif tas-sebħ ta’ Alla, li jidher fil-wiċċ ta’ Kristu.

## **RESPONSORJU 1 Ġw 3:1. 2b**

**R/.** Araw b’liema mħabba ħabbna l-Missier: \* Nistgħu nissejġħu wlied Alla, u tassew aħna.

**V/.** Nafu li, meta hu jidher, aħna nkunu bħalu, għax narawh kif inhu. \* Nistgħu nissejġħu wlied Alla, u tassew aħna.

## **LEZZJONI II**

Qari minn Diskorsi ta’ l-isqof Anastasju tas-Sinaj f’jum it-Trasfigurazzjoni tal-Mulej

*Hu sew li aħna hawn*

Ġesù għarraf lid-dixxipli tiegħu b’dan il-misteru fuq it-Tabor: huwa u miexi magħhom, kellimhom fuq is-Saltna tas-Smewwiet u fuq it-tieni miġja tiegħu fil-glorja. Huma setgħu ma fehmux biżżejjed dak li qalilhom fuq is-Saltna tas-Smewwiet, għalhekk, biex ikunu żguri għal kollox f’qalbhom fuq dak li qalilhom, fuq it-Tabor deher quddiemhom f’detra ta’ l-għageb, biex jagħtihom ħjiel tad-detra tal-glorja fis-Saltna tas-Smewwiet, u hekk minn dak li raw setgħu jaslu biex jemmnu f’dak li kellu jseħħ għal li ġej. Qisu ried jgħidilhom: “Biex iż-żmien li għad irid jgħaddi ma jgibx fikom nuqqas ta’ fidi, minn issa stess *tassew ngħidilkom, li hawn xi wħud minn dawk li qegħdin hawn, li ma jgarrbux il-mewt qabel ma jaraw Bin il-bniedem ġej fil-glorja ta’ Missieru.*

L-Evangelista, biex juri li Kristu kellu s-setgħa li jagħmel dan, zied jgħid *Sitt ijiem wara, Ġesù ħa miegħu lil Pietru u ‘l Ġakbu u ‘l ħuh Ġwanni weħidhom, tellagħhom fuq muntanja għolja, u tbiddel quddiemhom. Wiċċu sar jiddi bħax-xemx, u lbiesu sar abjad bħas-silġ. U dehrulhom Mosè u Elija jithaddtu miegħu.*

Dan hu l-miraklu li tfakkar il-festa ta’ l-illum, dan hu l-misteru tas-salvazzjoni li seħħ issa fuq il-muntanja, u aħna nġbarna hawn flimkien biex niċcelebraw kemm il-mewt ta’ Kristu u kemm il-glorifikazzjoni tiegħu. Ejjew mela nkunu mħejjija biex nisimġħu l-lehen qaddis ta’ Alla ġej mis-sema, li qed isejġħilna mill-għoli tal-muntanja, biex, flimkien ma’ dawk li l-Mulej għażel minn fost id-dixxipli li għażillu Alla, naslu biex nifhmu l-għoli ta’ dan il-misteru ta’ l-għageb.

Lejn din il-muntanja għandna nħaffu – u dan ngħidu bil-kuraġġ kollu – bħal Ġesù, li fis-sema, fejn mar qabilna, hu l-mexxej tagħna; hemm fuq miegħu, bl-



ghajnejn ta' ruhna jiddu, imġeddin b'xi mod fis-sura ta' ruhna, aħna nsiru nixbhuh, u bħalu ninbidlu bla heda, għax, imħejjija dejjem għal glorja aqwa, aħna mseħbin fin-natura tiegħu ta' Alla.

Lejn din il-muntanja niġru qalbna qawwija u ferħanin nidhlu 'l ġewwa fis-sħaba, qisna Mosè u Elija, jew Ġakbu u Ġwanni. Ħa nkunu bħal San Pietru, kollu medhi fid-dehra tal-glorja ta' Alla, trasfiguratur minn dik it-Trasfigurazzjoni ta' l-għageb, maqtuġħ mid-dinja, u merfugħ mill-art. Bħalu nħallu l-ġisem, nitbiegħdu mid-dinja, induru lejn min ħalaqna, lejn dak li San Pietru, mitluf minn sensih f'hena bla qjies, mar jgħidlu: *Kemm hu sew li aħna hawn.*

U tassew, Pietru, *kemm hu sew li aħna hawn* ma' Ġesù, kemm hu sew li nibqgħu hawn għal dejjem. X'hemm aqwa, x'hemm aktar ta' hena, x'hemm aħjar milli tkun dejjem ma' Alla, tkun tixbħu, timxi fid-dija tad-dawl tiegħu? Iva, kull wieħed minna, kull min għandu lil Alla fih, kull min sar xebħ ma' Alla, bil-ferħ kollu jista' jgħid: *Kemm hu sew li aħna hawn* fejn kollox jiddi, fejn ma hawnx ħlief ferħ u hena u gost u pjaċir, fejn il-qalb hi f'sikkitha fis-sliem u l-paċi, fejn naraw lil (Kristu) Alla. Hawn aħna nġammru, u meta nidhlu ngħidu: *F'din id-dar illum dahlet is-salvazzjoni;* hawn ma' Kristu jinsabu teżori bla qjies ta' l-għana ta' dejjem, hawn jinsab il-bidu u d-dehra qisu f'mera taż-żminijiet li għad iridu jiġu.

### **RESPONSORJU ara Mt 17:2. 3; ara Lq 9:32. 34**

**R/.** Wiċċ Ġesù sar jiddi bħax-xemx; \* U d-dixxipli stagħġbu kif raw il-glorja tiegħu, u mtlew bil-biża'.

**V/.** U dehrulhom Mosè u Elija jithaddtu miegħu. \* U d-dixxipli stagħġbu kif raw il-glorja tiegħu, u mtlew bil-biża'.

### **INNU LILEK, O ALLA, INFÀĦHRU.**

Lilek, o Alla, infahħru: \* lilek b'Mulej nistqarru.

Lilek Missier ta' dejjem, \* id-dinja kollha tqimek.

Lilek l-anġli kollha, \*

Lilek is-smewwiet u l-qawwiet kollha tagħhom,

Lilek il-kerubini u s-serafini \*

Ixandruk bla heda:

Qaddis, \* Qaddis, \* Qaddis \*

Il-Mulej Alla ta' l-eżerċiti.

Is-smewwiet u l-art mimlija \*

bil-kobor tas-sebħ tiegħek.

Lilek tfahħar \*

Il-ġemgħa glorjuża ta' l-Appostli.  
Lilek ifaħħar \*  
l-ġhadd sabiħ tal-Profeti.  
Lilek ifaħħru \*  
il-qtajja' tal-martri rebbiegħa kollhom bjuda.  
Mad-dinja kollha \* il-Knisja mqaddsa tistqarr fik:  
il-Missier \* ta' kobor bla qjies  
l-Iben tiegħek miqjum, \* veru u waħdieni  
u l-Ispirtu s-Santu, \* id-Difensur

Kristu, \* inti s-Sultan glorjuż.  
Inti minn dejjem \* Bin il-Missier.  
Int, biex teħles lill-bniedem, \*  
ma stmerrejtix tinżel f'guf ta' Vergni.  
Int ħriġt rebbiegħ fuq is-setgħa tal-mewt, \*  
u ftaħt is-saltna tas-smewwiet għal min jemmen.  
Int qiegħed fil-leminja ta' Alla, \*  
fis-sebħ tal-Missier.  
Aħna nemmnu \*  
li int għad terġa' tigi bħala mħallef.  
Nitolbuk għalhekk li tghin lill-qaddejja tiegħek, \*  
li int fdejt b'demmek il-ġhażiż.  
Aghmel li nissieħbu mal-qaddisin tiegħek \*  
fil-glorja ta' dejjem.

Salva lill-poplu tiegħek, Mulej, \*  
bierek lill-wirt tiegħek.  
Kun ir-ragħaj tagħhom, \*  
erfagħhom għal dejjem.  
Minn jum għall-iehor \* aħna nberkuk;  
u nfahħru ismek għal dejjem, \*  
u għal dejjem ta' dejjem.  
Aghmel, Mulej, li llum \*  
inħarsu ruħna minn kull dnuw.  
Henn għalina, Mulej, \* henn għalina.  
Ha tkun fuqna, Mulej, it-tjieba tiegħek, \*  
kif fik hi t-tama tagħna.  
Fik, Mulej, jien nistkenn: \*  
ma jkolli qatt għax ninfixel.

## TALBA

O Alla, fit-Trasfigurazzjoni glorjuża ta' Ibnek il-wahdieni int saħħaħt il-misteri tal-fidi bix-xhieda ta' missirijietna, u b'mod ta' l-għageb urejt minn qabel kif aħna konna se nsiru tassew ulied adottivi tiegħek: aghmel li aħna, qaddejja tiegħek, nisimghu lehen Ibnek il-għażiż biex jisthoqqilna nsiru werrieta miegħu, Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jghix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

## IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### INNU

O Ġesù, tifkirtek ħelwa  
timla 'l qalbna b'ferħ is-sema;  
izda ohla wisq mill-għasel  
hi l-preżenza tiegħek fostna.

Jekk inlissnu jew nisimgħu  
l-isem tiegħek Ġesù twajjeb,  
jekk indawwru ħsiebna fuqu,  
dlonk kull għaxxa ngarrbu f'ruħna.

Int il-hena tal-qalb tagħna,  
għajn tas-sewwa, dawl ta' ruħna;  
inti tisboq kull ferħ iehor  
u kull xewqa ta' did-dinja.

Meta tigi żżur lil qalbna,  
dawl is-sewwa jiddi fuqha,  
il-fruġhat li jgħidu tmaqdar,  
u tithegġeg b'nar l-imħabba.

Xerred fuqna l-maħfra tiegħek,  
biex ngħożżuk, Ġesù, fuq kollox;  
u mexxina lejki bil-ħeffa,  
sa narawk fil-glorja tiegħek.

Infahħruk, Ġesù, Bin Alla  
għaxxa w għożża ta' Missierek,  
li bl-Ispirtu wriek lid-dinja  
bhala d-dija tas-sebħ tiegħu. Ammen.

## SALMODIJA

**Ant. 1:** Illum fuq il-muntanja wiċċ il-Mulej Ġesù Kristu sar jiddi bħax-xemx, u lbiesu sar abjad bħas-silġ.

### Salm 62 (63), 2-9

Alla, Alla tiegħi int; \*  
lilek ħerqan infittex.  
Ruhi bilgħatx għalik, †  
għalik imxennaq jiena, \*  
bħal art niexfa, maħruqa, bla ilma.  
Għalhekk ġejt narak fit-tempju mqaddes tiegħek, \*  
biex nitgħaxxaq bis-setgħa u l-glorja tiegħek.  
Għax it-tjieba tiegħek aħjar mill-ħajja, \*  
xufftejja jxandru t-tifhir tiegħek.

Għalhekk inbierkek tul ħajti kollha; \*  
ngħolli jdejja u nsejjaħ ismek.  
Bħal b'ikel mill-aħjar li jsemmen nimtela, \*  
u jgħannilek fommi b'xufftejn ferrieħa,  
meta, mimdud fuq friexi, fik niftakar, \*  
u naħseb fuqek fis-sahriet tal-lejl.  
Għax int kont għajnuna għalija, \*  
għad-dell ta' gwenħajk ngħanni bil-ferħ.  
Miegħek tingħaqad ruhi, \*  
int tweżinni bil-leminja tiegħek.  
Glorja.

**Ant. 1:** Illum fuq il-muntanja wiċċ il-Mulej Ġesù Kristu sar jiddi bħax-xemx, u lbiesu sar abjad bħas-silġ.

**Ant. 2:** Illum il-Mulej tbiddel u leħen il-Missier tah xhieda; Mosè u Elija deħru fil-glorja jithaddtu fuq it-tmieħ ta' ħajtu.

### Kantiku (Dan 3,57-88.56)

Bierku, għemejjel kollha tal-Mulej, il-Mulej, \*  
faħħruh u għolluh għal dejjem.  
Bierku, anġli tal-Mulej, il-Mulej; \*  
bierku, smewwiet, il-Mulej.  
Bierku, ilmijiet kollha ta' fuq is-sema, il-Mulej; \*

bierku, setgħat kollha, il-Mulej.  
Bierku, xemx u qamar, il-Mulej; \*  
bierku, kwiekeb tas-sema, il-Mulej.

Bierku, xita u nida kollha, il-Mulej; \*  
bierku, irjieħ kollha, il-Mulej.  
Bierku, nar u sħana, il-Mulej; \*  
bierku, bard u ksieħ, il-Mulej.  
Bierku, nida u borra, il-Mulej; \*  
bierku, silg u bard, il-Mulej.  
Bierku, glata u silg, il-Mulej; \*  
bierku, iljieli u granet, il-Mulej.  
Bierku, dawl u dlam, il-Mulej; \*  
bierku, beraq u sħab, il-Mulej.

Ha tbierak l-art il-Mulej, \*  
ħa tfaħħru u tghollih għal dejjem.  
Bierku, muntanji u għoljiet, il-Mulej; \*  
bierku, kull ma jinbet fl-art, il-Mulej.  
Bierku, għejun, il-Mulej; \*  
bierku, ibħra u xmajjar, il-Mulej.  
Bierku, ħut kbir u kull ma jziġg fl-ilma, il-Mulej; \*  
bierku, tjur kollha ta' l-ajru, il-Mulej.  
Bierku, bhejjem u mrieħel kollha, il-Mulej; \*  
bierku, ulied il-bnedmin, il-Mulej.

Bierek, Izrael, il-Mulej, \*  
faħħruh u gholluh għal dejjem.  
Bierku, qassisin tal-Mulej, il-Mulej; \*  
bierku qaddejja tal-Mulej, il-Mulej.  
Bierku, spirti u rwieħ tal-gusti, il-Mulej; \*  
bierku, qaddisin u intom ta' qalb umli, il-Mulej.  
Bierku, Ħananija, Għazarija u Misael, il-Mulej, \*  
faħħruh u gholluh għal dejjem.  
Inbierku l-Missier u l-Iben u l-Ispirtu s-Santu; \*  
infahħruh u ngholluh għal dejjem.  
Imbierak int, Mulej, fil-wisa' kollu tas-sema, \*  
ta' min jghollik u jsebbhek fuq kollox għal dejjem.

**Fl-aħħar ta' dan il-kantiku l-Glorja ma tingħadx.**

**Ant. 2:** Illum il-Mulej tbiddel u lehen il-Missier tah xhieda; Mosè u Elija dehru fil-glorja jithaddtu fuq it-tmiem ta' hajtu.

**Ant. 3:** Mosè tana l-ligi, u Elija l-profezija; huma dehru jiddu fil-glorja fuq il-muntanja jithaddtu ma' Ġesù.

### **Salm 149**

Għannu lill-Mulej għanja ġdida: \*  
fil-ġemgħa ta' ħbiebu t-tifhir tiegħu  
Hā jifrah Izrael bil-Ħallieq tiegħu, \*  
u jithennew ulied Sijon bis-sultan tagħhom  
Hā jfahħru biż-żfin l-isem tiegħu, \*  
bid-daqq tat-tanbur u taç-çetra!  
Għax il-Mulej jitgħaxxaq bil-poplu tiegħu, \*  
u jsebbah lill-fqajrin bir-rebħa.

Bil-glorja jithennew ħbiebu, \*  
u jaqbzu bil-ferħ fuq friexhom!  
It-tifhir ta' Alla jkun fuq fommhom, \*  
u sjuf b'żewġt ixfar f'idejhom,  
biex jistgħu jithallsu mill-ġnus, \*  
u jagħtu l-kastig lill-popli,  
jorbtu bil-ktajjen is-slaten tagħhom, \*  
bi rbit tal-ħadid il-kbarat tagħhom,  
jagħmlu minnhom il-ħaqq miktub għalihom: \*  
dan hu ġieħ għall-ħbieb tiegħu kollha.  
Glorja.

**Ant. 3:** Mosè tana l-ligi, u Elija l-profezija; huma dehru jiddu fil-glorja fuq il-muntanja jithaddtu ma' Ġesù.

### **LEZZJONI QASIRA**

**Apok 21:10. 23**

L-anġlu ħadni fl-Ispirtu fuq muntanja kbira u għolja, wrieni l-belt il-qaddisa, Ġerusalem, niezla mis-sema mingħand Alla. U l-belt ma teħtieġ la xemx u lanqas qamar bex idawwluha, għax biex idawwalha għandha s-sebħ ta' Alla, u l-musbieħ tagħha l-Ħaruf.

### **RESPONSORJU QASIR**

**R/.** Bis-sebħ u l-ġmiel, Mulej, żejjintu. \* Hallelujah, hallelujah. Bis-sebħ.

V/. Fuq l-għemejjel kollha ta' jdek qeghedtu. \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. Bis-sebħ

**Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:**

Minn ġos-sħaba nstema' lehen jgħid: Dan hu Ibni l-għaziż, li fih sibt l-għaxxa tiegħi; isimghu lili.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, \*  
għaliex ġie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,  
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni \*  
f'dar David, qaddej tiegħu,  
bħalma kien wiegħed fl-imghoddi \*  
b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,  
biex isalvana mill-għedewwa tagħna \*  
u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.  
B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, \*  
u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,  
fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, \*  
li jagħtina  
li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, \*  
naqduh bla biża'  
tul ħajjitna kollha, \*  
bil-ġustizzja u l-qdusija quddiemu.  
U inti, tfajjel, tissejjah profeta ta' l-Għoli; \*  
għax tmur qabel il-Mulej biex tnejjilu triqatu,  
biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, \*  
bil-maħfra ta' dnubiethom,  
ħierġa mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, \*  
li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,  
ħa jdawwal lil dawk li jinsabu  
fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, \*  
ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.  
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu,  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

**Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:**

Minn ġos-sħaba nstema' lehen jgħid: Dan hu Ibni l-għaziż, li fih sibt l-għaxxa tiegħi; isimghu lili.



## PREĊI

Alla l-Missier qeghdilna fi qlubna teżor kbir, għax hu idda fina biex nagħrfu l-glorja tiegħu li dehret f'Ibnu. Nitolbuh b'qalbna qawwija u ngħidulu:

*Agħthina, Mulej, li fid-dawl tiegħek naraw id-dawl.*

Missier ħanin, int ittrasfigurajt lil Ibnek l-għażiż u wrejtna ċar lilek innifsek fi sħaba kollha dawl:

- aghmel li l-kelma ta' Kristu nisimgħuha bil-fedeltà.

O Alla, inti mlejt il-magħżulin tiegħek bil-ġid ta' darek u sqejthom ix-xmara ta' l-hena tiegħek:

- aghmel li nfittxu u nsibu l-għajn tal-ħajja tagħna fil-ġisem ta' Kristu.

Int ridt dawl jiddi fid-dlam, u sirt tiddi fi qlubna, biex tagħtina d-dawl tat-tagħrif tal-glorja tiegħek li tidher fil-wieċ ta' Kristu:

- aghntina l-grazzja li qatt ma naqilgħu għajnejna minn fuq Ibnek l-għażiż.

O Alla, int sejjaħtilna b'sejħa qaddisa skond il-grazzja li wrejtna permezz tad-dehra tas-Salvatur tagħna Ġesù Kristu:

- uri l-ħajja ta' dejjem lill-bnedmin bid-dawl ta' l-Evangeliu.

Missier, int tħobbna bi mħabba bla qjies, hekk li nistgħu nissejġu wlied Alla, u tassew aħna:

- aghntina li, meta jidher Kristu, aħna nkunu bħalu.

## Missierna

### Talba

Alla, fit-Trasfigurazzjoni gloriuża ta' Ibnek il-wahdieni int saħħaht il-misteri tal-fidi bix-xhieda ta' missirijietna, u b'mod ta' l-għageb urejt minn qabel kif aħna konna se nsiru tassew ulied adottivi tiegħek: aghmel li aħna, qaddejja tiegħek, nisimgħu lehen Ibnek il-għażiż biex jisthoqqilna nsiru werrieta miegħu, Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### Gheluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**Ammen.**

## T-TALB TA' NOFS IL-JUM

*Salmodija tat-Tlieta tat-II ġimgħa*

**V/.** O Alla, ejja eħlisni.

**R/.** Mulej, fittex ġħinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### **Fid-Disgha ta' filghodu**

#### **INNU**

Spirtu s-Santu, li int Alla  
wieħed mal-Missier u l-Iben,  
ejja xxerred ġewwa fina,  
ħalli bik ilkoll timliena.

Bi kliem fommna, b'qalbna w ruħna,  
nerfġħu lejġ it-tifħir tagħna;  
int kebbisna b'nar imħabbtek,  
u nxerduħ fl-oħrajn madwarna.

Kun id-dawl li jtina l-ġħarfa  
tal-Missier u l-Iben tieġħu:  
żomm qawwija l-fidi tagħna  
fik, l-Ispirtu li ġej minnhom. Ammen.

**Ant.** Fit-Trasfigurazzjoni Ġesù deher f'nofs Mosè u Elija biex ikollu l-liġi u l-profeti xhieda tieġħu.

### **F'Nofsinhar**

#### **INNU**

Mexxej qawwi, Alla veru,  
Inti kollox tqassam sewwa:  
jisbaħ jum, tagħnih bid-dija;  
f'nofsu żzejnu b'dawl ihagġeġ.

Iżda itfi l-ġħadab fina,

taffi s-sħana ta' kull deni,  
agħti s-saħħa 'l min hu dgħajjed,  
għib is-sliem tassew fi qlubna.

Isma' talbna, Missier twajjed,  
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom  
ma' l-Ispirtu Farag tagħna. Ammen.

**Ant.** Il-Mulej Alla, salvatur tagħna, dawwal il-ħajja u l-immortalità permezz ta' l-Evangeliu.

### **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

#### **INNU**

Alla, int, li fik innifsek  
m'hemmx tiddil lill-ħlejjaq triegħi:  
lil kull siegħa tal-gurnata  
tqis id-dawl li jkun imissha.

Ibagħtilna lejla tajba,  
fejn il-ħajja qatt ma tonqos,  
imma tersaq lejn il-glorja,  
li tkun hlas ta' mewt qaddisa.

Isma' talbna, Missier twajjed,  
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom  
ma' l-Ispirtu Farag tagħna. Ammen.

**Ant.** Id-dixxipli, kif semgħu lehen il-Missier, waqgħu wiċċhom fl-art, mimlijin bil-biża'.

### **Salm 118 (119):49-56**

#### **VII (Zajin)**

Ftakar fil-kelma li tajt lill-qaddej tiegħek, \*  
li biha inti ttamajtني.

Dan hu l-faraġ fin-niket tiegħi: \*  
li l-wegħda tiegħek tagħtini l-ħajja.  
Jiddieħku bija l-kburin għall-aħħar; \*  
imma jiena ma nitbegħidx mil-liġi tiegħek.  
Niftakar fid-digrietu tiegħek ta' dari; \*  
fihom, Mulej, jiena nsib il-faraġ tiegħi.  
Nagħdab għall-aħħar minħabba l-ħżiena \*  
li jtilqu l-liġi tiegħek.  
L-għanja tiegħi l-kmandamenti tiegħek, \*  
f'dan il-post fejn jien barrani.

Billejl f'ismek niftakar, Mulej, \*  
u nħares il-liġi tiegħek.  
Din hi l-barka li messet lili: \*  
li jiena nħares il-preċetti tiegħek.  
Glorja.

### **Salm 52 (53)**

Jgħid l-iblah f'qalbu: "M'hemmx Alla!" \*  
Thassru l-bnedmin,  
għamlu ħwejjeġ ta' min jistmellhom; \*  
m'hemmx hadd li jagħmel is-sewwa.  
Alla mis-sema jittawwal fuq il-bnedmin, \*  
biex jara jekk hemmx min hu għaqli,  
min ifittex lil Alla.

Lkoll intilfu, †  
lkoll flimkien thażżnu; \*  
hadd ma jagħmel is-sewwa, anqas biss wieħed.  
Ma jintebħux dawk kollha li jagħmlu l-ħażen, \*  
dawk li qatt ma jsejju lil Alla?  
li jaħtfu l-poplu tiegħi \*  
kif wieħed jaħtaf il-ħobż?  
Biża' kbir waqa' fuqhom, \*  
bla ma kellhom għalfejn;  
għax Alla kissrilhom għadamhom lil dawk li dawwruk; \*  
thawwdu, għax Alla telaqhom.

Min iġib minn Sijon il-ħelsien ta' Izrael? \*

Meta jerga' jqajjem Alla l-poplu tiegħu,  
jifraħ Ġakobb, jithenna Izrael.  
Glorja.

### **Salm 53 (54):1-6. 8-9**

B'ismek, o Alla, salvani; \*  
agħmilli haqq bil-qawwa tiegħek.  
Isma', o Alla, it-talba tiegħi; \*  
agħti widen għal kliem fommi.

Għax nies barranin qamu kontrija, †  
nies kefrin jonsbuli hajti; \*  
ma jzommux 'l Alla quddiem għajnejhom.  
Ara, Alla l-għajnuna tiegħi: \*  
il-Mulej hu dak li jzommni.

Minn qalbi noffrilek is-sagrificċju; \*  
inrodd hajr lil ismek, għax hu tajjeb.  
Għax minn kull hemm helisni l-Mulej; \*  
jitpaxxew għajnejja bl-għedewwa mirbuha.  
Glorja.

### **Fid-Disgha ta' filghodu**

**Ant.** Fit-Trasfigurazzjoni Ġesù deher f'nofs Mosè u Elija biex ikollu l-ligi u l-profeti xhieda tiegħu.

### **LEZZJONI QASIRA**

**Eż 19:8b-9**

Mosè ressaq kliem il-poplu quddiem il-Mulej. Il-Mulej qal lil Mosè. Ara, jiena ġej lej k fi sħaba sewda, halli l-poplu jismagħni nitkellem miegħek u jemmen fik ukoll għal dejjem.

**V/.** Int l-isbaħ fost ulied il-bnedmin.  
**R/.** Imsawwba l-ħlewwa fuq xufftejk.

## **F'Nofsinhar**

**Ant.** Il-Mulej Alla, salvatur tagħna, dawwal il-ħajja u l-immortalità permezz ta' l-Evangelju.

### **LEZZJONI QASIRA Eż 33:9. 11a**

Meta Mosè kien jidhol fit-Tinda, kienet tinzel il-kolonna tas-sħab u tieqaf fid-dahla tat-Tinda, u l-Mulej kien ikellem lil Mosè. Il-Mulej kien jitellem ma' Mosè wiċċ imb'wiċċ, kif wieħed jitellem ma' ħabibu.

**V/.** Harsu lejn il-Mulej u jiddi bil-ferħ wiċċkom.

**R/.** U ma jkollkomx għax tistħu.

## **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

**Ant.** Id-dixxipli, kif semgħu lehen il-Missier, waqgħu wiċċhom fl-art, mimlijin bil-biża'.

### **LEZZJONI QASIRA 2 Kor 3:18**

Aħna lkoll, li b'wiċċna mikxuf nirroriflettu fuqna l-glorja tal-Mulej, qegħdin niġu mibdula fl-istess xbieha tiegħu bi gloriya dejjem akbar, skond ma jagħtina l-Mulej, li hu Spirtu.

**V/.** Mulej, għandek hemm l-għajn tal-ħajja.

**R/.** Fid-dawl tiegħek naraw id-dawl.

## **Talba**

O Alla, fit-Trasfigurazzjoni gloriuza ta' Ibnek il-wahdieni int saħħaht il-misteri tal-fidi bix-xhieda ta' missirijietna, u b'mod ta' l-għageb urejt minn qabel kif aħna konna se nsiru tassew ulied adottivi tiegħek: aghmel li aħna, qaddejja tiegħek, nisimgħu lehen Ibnek il-għaziż biex jisthoqqilna nsiru werrieta miegħu, Ibnek Ġesù Kristu Sidna. Ammen.

Inbierku l-Mulej

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

## L-GHASAR

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

## INNU

Dawl minn dawl, Feddej tad-dinja,  
O Ġesù, fit-tjieba tiegħek,  
ilqa' x-xhieda ta' foħrija  
li mat-talb qegħdin noffrulek.

Inti dhert fil-glorja tiegħek  
lid-dixxipli fuq it-Tabor:  
wiċċek sar bħax-xemx bid-dija,  
bjad u leqq bħas-silġ ilbiesek.

Ħbiebek godda rawk titkellem  
ma' min qdiek fl-imghoddi w habbrek,  
biex f'kull żmien id-dinja temmnek  
u fik tilqa' 'l Alla tagħha.

Mis-smewwiet instema' l-lehen  
tal-Missier ixandrek b'Ibnu:  
aħna wkoll, fid-dawl tal-fidi,  
nistqarruk Sultan tal-ħlejjaq.

Int li għoġbok issir bniedem  
ħalli ssalva dak li ntilef,  
għinna nsiru lkoll bil-grazzja  
membri sħaħ tal-ġisem tiegħek.

Infahħruk, Ġesù, Bin Alla,  
għaxqa w għożża ta' Missieriek,  
li bl-Ispirtu wriek lid-dinja  
bħala d-dija tas-sebħ tiegħu. Ammen.

## SALMODIJA

**Ant. 1:** Ġesù ha miegħu lil Pietru u 'l Ġakbu u 'l ħuh Ġwanni wehidhom, tellagħhom fuq muntanja għolja, u tbiddel quddiemhom.

### Salm 109 (110):1-5, 7

Il-kelma tal-Mulej lil Sidi: \*  
"Oqgħod fuq il-lemin tiegħi,  
sa ma nqieghed l-għedewwa tiegħek \*  
mirfes taħt riglejtk."

Ix-xettru tal-qawwa tiegħek  
jibgħat il-Mulej minn Sijon: \*  
aħkem f'nofs l-għedewwa tiegħek.  
Tiegħek is-setgħa sa minn twelidek  
fuq l-għoljiet imqaddsa, \*  
sa minn qabel is-sebh bħan-nida jien nissiltek.

Ħalef il-Mulej, u ma jisgħobx bih: \*  
"Inti qassis għal dejjem bħal Melkisedek!"  
Sidi fuq il-leminija tiegħek, \*  
jidrob is-slaten f'jum il-qilla tiegħu.

Mill-wied jixrob fi triqtu, \*  
għalhekk jerfa' 'l fuq rasu.  
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant. 1:** Ġesù ha miegħu lil Pietru u 'l Ġakbu u 'l ħuh Ġwanni wehidhom, tellagħhom fuq muntanja għolja, u tbiddel quddiemhom.

**Ant. 2:** Sħaba kollha dawl għattiethom, u minn gos-sħaba nstema' lehen ighid: Dan hu Ibni l-għaziż, li fih sibt l-għaxqa tiegħi.

### Salm 120 (121)

Nerfa' għajnejja lejn l-għoljiet; \*  
mnejn se tiġini l-għajnuna?



L-ghajnuna tiegħi mingħand il-Mulej, \*  
li għamel is-sema u l-art.

Ma jhalli qatt li riglek jogħtor; \*  
ma jongħosx dak li jharsek.  
Ara, la jongħos u lanqas jorqod \*  
dak li jħares lil Izrael.

Il-Mulej hu dak li jharsek; \*  
il-Mulej hu d-dell tiegħek fuq lemintek.  
Ma tolqtokx ix-xemx binhar, \*  
anqas il-qamar billejl.

Iharsek il-Mulej minn kull deni; \*  
hu jħarislek ħajtek.  
Il-Mulej iharsek fil-ħruġ u d-dhul tiegħek, \*  
minn issa u għal dejjem.  
Glorja.

**Ant. 2:** Šaba kollha dawl għattiethom, u minn ġos-šaba nstema' lehen ighid: Dan hu Ibni l-għażiż, li fih sibt l-għaxqa tiegħi.

**Ant. 3:** Huma u niżlin minn fuq il-muntanja, Ġesù ordnalhom u qalilhom: Tgħidu lil ħadd b'din id-dehra sa ma Bin il-bniedem ikun qam mill-imwiet, hallelujah.

### **Kantiku ara 1Tim 3:16**

**R/.** Fahħru l-Mulej, intom ġnus kollha.

Hu deher fostna bħala bniedem, \*  
kien iġġustifikat mill-Ispirtu.

**R/.** Fahħru l-Mulej, intom ġnus kollha.

Deher lill-anġli, \*  
ixxandar fost il-ġnus.

**R/.** Fahħru l-Mulej, intom ġnus kollha.

Emmnuh il-bnedmin fid-dinja, \*  
ittieħed fil-glorja tas-sema.

**R/.** Fahħru l-Mulej, intom ġnus kollha.

Glorja lill-Missier.....

**Ant. 3:** Huma u niżlin minn fuq il-muntanja, Ġesù ordnalhom u qalilhom: Tgħidu lil hadd b'din id-dehra sa ma Bin il-bniedem ikun qam mill-imwiet, hallelujah.

## **LEZZJONI QASIRA**

**Rum 8:16-17**

L-Ispirtu jixhed ma' l-ispirtu tagħna li aħna wlied Alla. Imma jekk aħna wlied, aħna wkoll werrieta: werrieta ta' Alla, u werrieta flimkien ma' Kristu; għax jekk naqsmu miegħu fit-tbatija, naqsmu miegħu wkoll fil-glorja.

## **RESPONSORJU QASIR**

**R/.** Kobor u ġmiel huma quddiemu. \* Hallelujah, hallelujah. Kobor.

**V/.** Sbuħija u qawwa fis-santwarju tiegħu. \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. Kobor.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

Id-dixxipli, kif semgħu l-lehen, waqgħu wiċċhom fl-art, mimlijin bil-biza'; Ġesù resaq lejhom, messhom u qalilhom: Qumu, tibzghux, hallelujah.

Ruħi tfahhar il-kobor tal-Mulej, \*

u l-ispirtu tiegħi jifrah f'Alla s-Salvatur tiegħi,  
għax hu xeħet għajnejh

fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. \*

Iva, minn issa 'l quddiem

kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setghani għamel miegħi hwejjeg kbar; \*  
qaddis hu l-isem tiegħu.

Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien \*

fuq dawk li jibzghu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, \*

xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.

Nizzel is-setghana minn fuq it-tron tagħhom, \*

u għolla ċ-ċkejknin.

Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, \*

u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.

Ħa ħsieb Izrael, qaddej tiegħu, \*

għax ftakar fil-ħniena tiegħu

- bħalma wiegħed lil missirijietna - \*

b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.  
Glorja.

### Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Id-dixxipli, kif semgħu l-lehen, waqgħu wiċċhom fl-art, mimlijin bil-biża';  
Ġesù resaq lejhom, messhom u qalilhom: Qumu, tibzghux, hallelujah.

## PREĊI

Is-Salvatur tagħna għagġeb lid-dixxipli tiegħu xhin tbiddel quddiemhom fuq il-muntanja. Nitolbuk b'qalbna qawwija u ngħidulu:

*Mulej Alla, dawwal id-dlamijiet tagħna.*

Mulej fit-Trasfigurazzjoni tiegħek inti wrejt il-qawmien tiegħek mill-imwiet lid-dixxipli sa minn qabel il-passjoni:

- nitolbuk għall-Knisja mqaddsa tiegħek fit-tahbit tagħha għall-htigiet tad-dinja, biex ir-rebħa tiegħek tbiddlilhom dejjem f'ferħ l-għali tagħha.

Kristu, int ħadt miegħek lil Pietru u 'l Ġakbu u 'l Ġwanni weħidhom, u tellajthom fuq muntanja għolja:

- nitolbuk għall-Papa u l-isqfijiet, biex jaqdu lill-poplu tiegħek fit-tama tal-qawmien mill-imwiet.

Kristu, int fuq il-muntanja mlejt bid-dija ta' wiċċek lil Mosè u lil Elija:

- nitolbuk għall-Lhud, il-poplu li ksibt għalik fl-imghoddi, biex jisthoqqlu jasal għall-fidwa shiha.

Kristu, int dawwalt id-dinja meta l-glorja tal-Hallieq feġġet fuqek:

- nitolbuk għall-bnedmin ta' rieda tajba, biex jimxu fid-dawl tiegħek.

Kristu, int għad tbiddel il-gisem imsejken tagħna fis-sura tal-gisem glorjuż tiegħek:

- nitolbuk għal ħutna l-mejtin, biex jidhlu fil-glorja tiegħek.

## Missierna

### Talba

Alla, fit-Trasfigurazzjoni glorjuża ta' Ibnek il-wahdieni int saħħaht il-misteri tal-fidi bix-xhieda ta' missirijietna, u b'mod ta' l-għageb urejt minn qabel kif aħna konna se nsiru tassew ulied adottivi tiegħek: aghmel li aħna, qaddejja tiegħek, nisimgħu lehen Ibnek il-għaziż biex jisthoqqilna nsiru werrieta miegħu, Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

## **Gheluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.  
**Ammen.**

## TALBA TA' GHELUQ IL-JUM IT-TLIETA

**V.** O Alla, ejja ehlieni.

**R.** Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun Haġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-  
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-  
Quddiesa.*

### ATT PENITENZJALI

I. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagħharfu htijietna.**

**Isir f'it tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:**

Nistqarr 'l Alla li jista' kolli,

u lilkom, ħuti, li jiena dnibt haġna bil-ħsieb,

bil-kliem, bl-egħmil u billi haġejt dmirijeti:

*iħabbtu fuq sidirhom*

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, Ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

**Tingħata l-assoluzzjoni:**

Ihenn galina Alla li jista' kolli,

jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R/. Ammen.**

*Jew*

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagħharfu htijietna.**

**Isir f'it tas-skiet. Imbagħad jingħad:**

**V.** Henn għalina, Mulej

**R.** Għax dnibna kontra tiegħek.

**V.** Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

**R.** U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

**Tingħata l-assoluzzjoni:**

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**Jew**

*III. Issir l-istedina għall-penitenza.*

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

*Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:*

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

**R. Kristu ħniena.**

Int li qieghed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol għalina: Mulej ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

## **INNU**

Wara dan il-jum li tajtna,  
nitolbuk, ħallieq ta' kollox,  
biex fit-tjieba kbira tiegħek  
tgħasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,  
jibqgħu jħossu l-kenn ta' mħabbtek,  
sabiex għada minn filgħodu  
jisbħu jgħannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'saħħa tajba,  
żid il-ħegġa ta' ħajjitna,  
u bid-dija tiegħek dawwal  
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,  
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom  
ma' l-Ispirtu farag tagħna. **Ammen.**

## SALMODIJA

*Barra Ż.GH.:*

**Ant. La taħbix wiċċek minni, għax fik jien nittama.**

*Ż.GH.:*

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### Salm 142 (143): 1-11

#### Talba fid-dwejjaq

*Il-bniedem ma jkunx iġġustifikat bl-opri tal-liġi, imma bil-fidi f'Ġesù Kristu (Gal 2:16)*

Mulej, isma' t-talba tiegħi, †  
agħtini widen, nitolbok bil-ħniena;  
weġibni minħabba l-fedeltà u l-ġustizzja tiegħek.  
Tressaqx għall-ħaqq lill-qaddej tiegħek, \*  
għax ebda bniedem ma hu ġust quddiemek.

Għax l-għadu għamel għalija, \*  
ma' l-art tefagħni taħt riglejħ;  
fid-dlam xeħetni ngħammar, \*  
bħal min imut għal dejjem.

Ruħi tinfena minn ġewwa, \*  
qalbi titniehed ġewwa fija.  
Niftakar fiż-żmien l-imġhoddi, †  
naħseb f'kull ma int għamilt, \*  
għemil idejk dejjem fi ħsiebi.  
Lejk immidd idejja, \*  
ruħi bħal art bil-għatx tixtieqek.

Fittex weġibni, Mulej! \*  
Ruħi tinsab bla saħħa.  
La taħbix wiċċek minni, \*  
li ma nkunx bħal min nieżel għall-qabar.  
Fakkarni mas-sebħ fi tjubitek, \*  
għax fik jien nittama.  
Għarrafni t-triq li minnha għandi ngħaddi, \*

ghax lejġ jien nerfa' ruġi.

Eħlisni mill-ghedewwa, Mulej, \*

ghax inti l-kenn tiegħi.

Għallimni nagħmel ir-rieda tiegħek,

ghax int Alla tiegħi. \*

L-ispirtu tajjeb tiegħek imexxini fuq art watja.

F'għieħ ismek, Mulej, aghħtini l-ħajja, \*

ohroġni mill-ghawġ minħabba l-gustizzja tiegħek.

Glorja.

**Barra Z.Għ:**

**Ant. La taħbix wiċċek minni, ghax fik jien nittama.**

**Z.Għ:**

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### **LEZZJONI QASIRA 1 Piet 5:8-9**

Kunu meqjusa u għassu! L-għadu tagħkom ix-Xitan qisu ljun jghajjat, idur u jfittex 'il min se jibla'. Iqfulu, sħaħ fil-fidi.

### **RESPONSORJU QASIR**

**Barra żmien il-Għid:**

**R.** F'idejġ, Mulej, \* Jien nerħi ruġi. F'idejġ.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, \* Jien nerħi ruġi. Glorja. F'idejġ.

**F'ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:**

**Ant.** Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; Ħa nifirħu u nithennew fihħ Hallelujah.

**Fi żmien il-Għid:**

**R.** F'idejġ, Mulej, jien nerħi ruġi. Hallelujah, hallelujah. F'idejġ.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejġ.

**Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nħar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Z.Għ. hallelujah).**



*Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel*

Issa, o Sid, tista' tħalli l-qaddej tiegħek \*  
imur fis-sliem, skond kelmtak;  
għaliex għajnejja raw \*  
is-salvazzjoni tiegħek,  
li int Hejjejt \*  
għall-popli kollha:  
dawl biex idawwal il-ġnus, \*  
u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

**Glorja.**

**Ant. Salvana, Mulej, u harisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ž.Għ. hallelujah).**

**Talba**

Fit-tjieba tiegħek, Mulej, dawwal dan il-lejl li ġej fuqna, u aghmel li ahna, qaddejja tiegħek, nistrieħu fis-sliem, biex f'ismek għada nqumu ferhana mas-sebħ ta' jum ġdid. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

*Wara t-talba tingħad il-barka:*

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.  
**R. Ammen.**

*Fl-ahharnett, mingħajr versett u talba, tingħad wahda mill-antifoni tal-Madonna.*

Omm helwa ta' Kristu l-Feddej,  
int bieb illi jagħti għas-sema,  
int kewkba tal-baħar, Marija!  
Harisna mill-waqgħa, kun magħna,  
għajnuna tal-poplu l-maħtur,  
li b'għageb nissilt 'il min ħalqek  
fis-siegħa li lqajt it-tislina  
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,  
kif qabel, hekk wara t-tnissil.

Henn, Omm, għal uliedek midinba.

*jew*

Is-sliem, o Sultana  
tas-sema, Sidt l-angli;  
int l-għerq u l-bieb safi  
mnejn gie dawl id-dinja.  
O Vergni glorjuża,  
ta' ġmiel u sbuħija,  
is-sliem għalik! Itlob  
lil Kristu għalina.

*jew*

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;  
ħajja, ħlewwa u tama tagħna, sliem għalik.  
Lilek ingħajjtu,  
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.  
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfq  
f'dan il-wied ta' dmugh.  
Ejja, mela, avukata tagħna,  
dawwar lejna  
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;  
u wrina, wara dan it-turufnament,  
lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.  
O Hanina, o pija, o helwa Vergni Marija.

*jew*

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,  
Omm qaddisa ta' Alla:  
la twarrabx minn quddiemek  
it-talb li nagħmlulek fi ħtiġijietna,  
u eħlisna dejjem minn kull tiġrib,  
o Vergni glorjuża u mbierka.